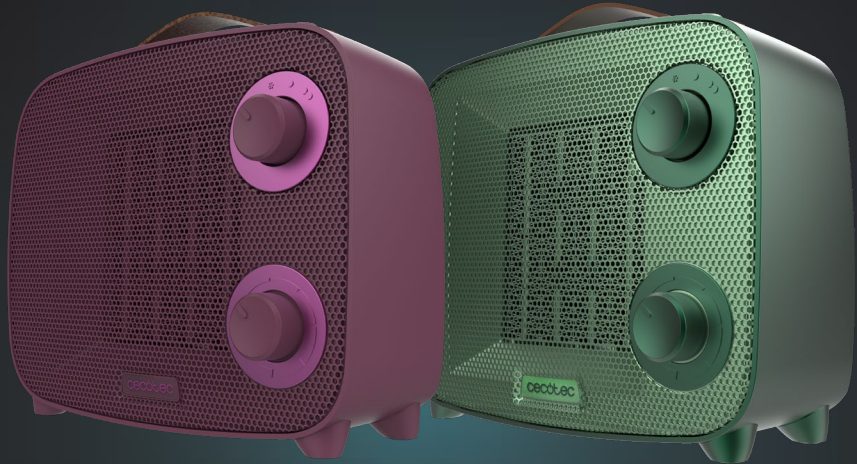


cecotec

READYWARM 1500 CERAMIC PINK AURA READYWARM 1550 CERAMIC GREEN AURA

Termoventilador / Fan heater



ES • Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. **EN** • This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use. **FR** • Ce produit ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée. **DE** • Dieses Produkt ist nicht für die Primärheizung geeignet. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in geschützten Räumen oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **IT** • Questo apparecchio non è adatto all'uso come fonte di riscaldamento primaria. Il suo utilizzo è indicato solo in luoghi riparati o per uso occasionale. **PT** • Este aparelho não é adequado para ser usado como aquecimento primário. Destina-se a uma utilização ocasional e apenas em locais abrigados. **NL** • Dit product is niet geschikt voor hoofdverwarming. Dit product is alleen geschikt voor beschutte locaties of incidenteel gebruik. **PL** • Ten produkt nie nadaje się do ogrzewania podstawowego. Ten produkt nadaje się tylko do miejsc osłoniętych lub do użytku okazjonalnego. **CZ** • Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Je vhodný pouze pro chráněná místa nebo pro občasné použití. **TR** • Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün yalnızca korunaklı yerler veya ara sıra kullanım için uygundur. **GR** • Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κύρια θέρμανση. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για προστατευμένες τοποθεσίες ή περιστασιακή χρήση. **CAT** • Aquest producte no és adequat per a calefacció primària. Aquest producte està indicat únicament a llocs abrigats o per a una utilització puntual. **HU** • Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Kizárólag fedett helyeken vagy alkalmi használatra alkalmas. **يبروع** • بسانم، بھلوالا فہم دستل سب نام ریغ جتنہا لڈ • یبروع یبروع لڈ مادختس لڈل وا یم جملہ رنام لڈل طوف.

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
نامدیل عتلا لیلڈ

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	21
Veiligheidsinstructies	24
Instrukcje bezpieczeństwa	27
Bezpečnostní pokyny	30
Güvenlik talimatları	33
Οδηγίες ασφαλείας	36
Instruccions de seguretat	39
Biztonsági utasítások	42
قۇمۇلارنىڭ ئاماللىرى	45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	48
2. Antes de usar	48
3. Funcionamiento	48
4. Limpieza y mantenimiento	49
5. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	49
6. Copyright	50
7. Declaración UE de conformidad simplificada	50

INDEX

1. Parts and components	51
2. Before use	51
3. Operation	51
4. Cleaning and maintenance	52
5. Recycling of electrical and electronic equipment	52
6. Copyright	52
7. Simplified EU Declaration of Conformity	53

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	54
2. Avant utilisation	54
3. Fonctionnement	54
4. Nettoyage et entretien	55
5. Recyclage des équipements électriques et électroniques	55
6. Copyright	56
7. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	56

INHALT

1. Teile und Komponenten	57
2. Vor dem Gebrauch	57
3. Bedienung	57
4. Reinigung und Wartung	58
5. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
6. Copyright	59

7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	59
--	----

INDICE

1. Parti e componenti	60
2. Prima dell'uso	60
3. Funzionamento	60
4. Pulizia e manutenzione	61
5. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	61
6. Copyright	62
7. Dichiarazione di conformità UE semplificata	62

ÍNDICE

1. Peças e componentes	63
2. Antes de usar	63
3. Funcionamento	63
4. Limpeza e manutenção	64
5. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	64
6. Copyright	65
7. Declaração de conformidade simplificada da UE	65

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	66
2. Voor gebruik	66
3. Bediening	66
4. Reiniging en onderhoud	67
5. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	67
6. Copyright	68
7. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	68

INDEKS

1. Części i komponenty	69
2. Przed użyciem	69
3. Działanie	69
4. Czyszczenie i konserwacja	70
5. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	70
6. Prawa autorskie	71
7. Uproszczona deklaracja zgodności UE	71

INDEX

1. Součásti a komponenty	72
2. Před použitím	72
3. Provoz	72
4. Čištění a údržba	73
5. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	73
6. Autorská práva	73
7. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	74

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	75
2. Kullanmadan önce	75
3. Operasyon	75
4. Temizlik ve bakım	76
5. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	76
6. Telif Hakkı	76
7. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	77

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	78
2. Πριν από τη χρήση	78
3. Λειτουργία	78
4. Καθαρισμός και συντήρηση	79
5. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	79
6. Πνευματικά δικαιώματα	80
7. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	80

ÍNDEx

1. Peces i components	81
2. Abans de fer servir	81
3. Funcionament	81
4. Neteja i manteniment	82
5. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	82
6. Copyright	83
7. Declaració UE de conformitat simplificada	83

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	84
2. Használat előtt	84
3. Működés	84
4. Tisztítás és karbantartás	85
5. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	85
6. Szerzői jog	86
7. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	86

سَرِيف

تانوڤمۇلار ۋە تەڭشەلەر	87
مەدخىسەلار لىق	87
لەيىشەنلەر	87
تەڭشەلەر ۋە تەڭشەلەر	88
تەڭشەلەر ۋە تەڭشەلەر	88
تەڭشەلەر ۋە تەڭشەلەر	88
تەڭشەلەر ۋە تەڭشەلەر	89

NOTA

EU01_117902_ReadyWarm 1500 Ceramic Pink Aura
EU01_117903_ReadyWarm 1550 Ceramic Green Aura

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهجلا اب صاخلا ةيجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables o superficies mojadas, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No cubra el dispositivo durante su funcionamiento.
- No introduzca ni permita que entren objetos en el dispositivo, podrían causar riesgo de descarga eléctrica, incendio o dañar el dispositivo.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Evite utilizar cables alargadores, ya que podrían

sobrecalentarse y causar riesgo de incendio.

- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Una de las causas más comunes del sobrecalentamiento es la acumulación de polvo o pelusas en el aparato. Asegúrese de limpiar estas acumulaciones periódicamente, aspirando los conductos de ventilación y las rejillas.
- No coloque el aparato sobre alfombras y no coloque el cable debajo de alfombras. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.
- No lo guarde hasta que se enfríe, guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
- Cuando lo utilice, mantenga una distancia mínima de 50 cm entre la ventana y la pared.
- Mantenga el aparato fuera del alcance los niños menores de

3 años a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños de entre 3 y 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que tiene el aparato. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not place the appliance near heat sources, flammable substances, wet surfaces, or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not cover the device during operation.
- Do not introduce or allow objects to be introduced in the device, this could cause risk of electrical shock, fire or damage.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before moving it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Avoid using extension cords, as they could overheat and cause risk of fire.
- The appliance must not be placed directly under a power socket.

- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heating appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heating appliance.
- Use this heating appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: do not use this heating device in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.
- WARNING: to reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.
- CAUTION: some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- One of the most common causes of overheating is the building up of debris or fluff in the appliance. Be sure to clean these accumulations periodically by vacuuming the vents and grilles.
- Do not place the appliance on carpets, and do not place the cable under carpets. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Do not store it until it cools down. Store it in a cool, dry place when not in use.
- When using, maintain a minimum distance of 50 cm between the window and the wall.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age unless they are continuously supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed or installed in its normal, intended operating position and if they have

been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.

- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne placez pas le produit près de sources de chaleur, de substances inflammables, de surfaces mouillées et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'introduisez ni ne laissez entrer aucun objet dans l'appareil, cela pourrait provoquer des décharges électriques, des incendies ou abîmer le produit.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Évitez d'utiliser des rallonges, elles pourraient surchauffer

et provoquer des incendies.

- Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne puissent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
- AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Une des raisons les plus communes des surchauffes est l'accumulation de poussières ou peluches dans l'appareil. Assurez-vous de nettoyer ces accumulations périodiquement, en aspirant les grilles de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis et ne placez pas le câble sous les tapis. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Ne le stockez pas jusqu'à ce qu'il soit refroidi, conservez-le dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lors de l'utilisation, maintenez une distance minimale de 50 cm entre la fenêtre et le mur.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans, si ceux-ci ne sont pas surveillés.

- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen oder nassen Oberflächen auf, und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Nicht im Freien verwenden.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände in das Gerät eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, um die Verbindung zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese überhitzen und eine Brandgefahr darstellen können.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nachdem.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung ist die Ansammlung von Staub oder Flusen im Gerät. Reinigen Sie diese Ansammlungen regelmäßig, indem Sie die Lüftungsöffnungen und Gitter absaugen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche und verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Durchgang nicht behindert und keine Stolperfallen bildet.
- Nicht kühl lagern, sondern bei Nichtgebrauch kühl und trocken lagern.

- Halten Sie bei der Verwendung einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Fenster und der Wand ein.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn es in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Wenn das Produkt von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere o essere gettato in acqua, né permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non inserire o far entrare oggetti nell'apparecchio per evitare scosse elettriche, incendi o danni.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e provocare eventuale rischio di incendio.

- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Evitare l'uso in caso di caduta dell'apparecchio.
- Evitare l'uso in caso di danni visibili.
- Posizionare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie piana e stabile o fissarlo al muro, se del caso.
- ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento in locali piccoli occupati da persone che non possono uscire per conto proprio, a meno che non siano costantemente sorvegliate.
- ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando bambini e/o persone vulnerabili sono presenti.
- Una delle cause più comuni da surriscaldamento è l'accumulo di polvere o pelucchi nell'apparecchio. Assicurarsi di pulire periodicamente l'apparecchio aspirando i condotti di ventilazione e le griglie.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti e non coprire il cavo. Posizionare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare inciampamenti.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo in un luogo fresco e secco quando non in uso.
- Prima dell'uso, posizionare l'apparecchio a una distanza minima di 50 cm da finestre o pareti.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni dovrebbero accendere/spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i rischi connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non dovrebbero collegare, regolare e pulire l'apparecchio e non dovrebbero eseguire la manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não cubra o aparelho durante o funcionamento.
- Não insira ou permita a entrada de objetos no aparelho, pois podem resultar num risco de choque elétrico, incêndio ou danos no aparelho.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Evite o uso de cabos extensores, pois podem aquecer excessivamente e causar um risco de incêndio.

- Não coloque o aparelho mesmo em baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho de aquecimento se tiver sofrido uma queda.
- Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aparelho de aquecimento.
- Utilize este aparelho de aquecimento numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho em quartos pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.
- ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.
- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/o pessoas vulneráveis.
- Uma das causas mais comuns de aquecimento excessivo é a acumulação de pó ou algodão no aparelho. Certifique-se de limpar periodicamente estas acumulações aspirando as condutas e grades de ventilação.
- Não coloque o aparelho sobre tapetes e não coloque o cabo debaixo de tapetes. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Não a guarde até estar fria, guarde-a num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizada.
- Durante a utilização, mantenha uma distância mínima de 50 cm entre a janela e a parede.

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 3 anos de idade, desde que não estejam supervisionadas continuamente.
- As crianças entre 3 e 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar e limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen of natte oppervlakken, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het niet buitenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat en zorg ervoor dat deze niet in het apparaat terechtkomen. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het verplaatst. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.

- Gebruik geen verlengsnoeren. Deze kunnen oververhit raken en brandgevaar opleveren.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken indien er zichtbare schade aan het verwarmingstoestel is.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat op een horizontale en stabiele ondergrond of bevestig het aan de muur, indien van toepassing.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 m afstand van de luchtuittlaat te houden.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Een van de meest voorkomende oorzaken van oververhitting is ophoping van stof of pluisjes in het apparaat. Zorg ervoor dat u deze ophoping regelmatig verwijdt door de ventilatieopeningen en roosters te stofzuigen.
- Plaats het apparaat niet op tapijten of vloerkleden en leg het snoer niet onder tapijten of vloerkleden. Leg het snoer zo neer dat het de toegang niet belemmert en geen struikelgevaar oplevert.
- Bewaar het pas nadat het is afgekoeld. Wanneer u het niet gebruikt, bewaar het dan op een koele, droge plaats.

- Houd bij gebruik een minimale afstand van 50 cm aan tussen het raam en de muur.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het op de juiste plaats staat of geïnstalleerd is, onder toezicht staat of geïnstrueerd is over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpt. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani żadnym innym płynie, ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Oficjalną Pomoc Techniczną Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych lub mokrych powierzchni, ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia ani nie wkładaj ich do środka, gdyż może to spowodować ryzyko porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze wyłączaj i odłączaj urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane i przed jego przeniesieniem. Aby odłączyć, pociągnij za wtyczkę, a nie za przewód.

- Unikaj stosowania przedłużaczy, gdyż mogą się przegrzewać i stwarzać zagrożenie pożarem.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie należy używać tego urządzenia grzewczego w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używaj urządzenia grzewczego, jeśli zostało upuszczone.
- Nie używać, jeżeli na urządzeniu grzewczym widoczne są ślady uszkodzenia.
- Używaj tego urządzenia grzewczego na poziomej i stabilnej powierzchni lub zamontuj je na ścianie, zależnie od potrzeb.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego urządzenia grzewczego w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczania pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zastony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i/ lub osoby narażone.
- Jedną z najczęstszych przyczyn przegrzania jest nagromadzenie się kurzu lub kłaczek w urządzeniu. Pamiętaj o okresowym czyszczeniu tych nagromadzeń poprzez odkurzanie otworów wentylacyjnych i kratki.
- Nie umieszczaj urządzenia na dywanach ani chodnikach i nie prowadź przewodu pod dywanami ani chodnikami. Ułóż przewód tak, aby nie utrudniał dostępu ani nie stanowił zagrożenia potknięcia.
- Nie przechowywać do momentu ostygnięcia; przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używany.

- Podczas użytkowania należy zachować minimalną odległość 50 cm między oknem a ścianą.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym położeniu roboczym i są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować, czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiální technickou podporou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů a nedovolte, aby se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Během provozu zařízení nezakrývejte.
- Nevkládejte ani nedovolte, aby se do zařízení dostaly jakékoli předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Vždy zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, a před jeho přemístěním. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože by se mohly přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
- Neumísťujte spotřebič přímo pod elektrickou zásuvku.

- Nepoužívejte tento topný přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte toto topné zařízení, pokud upadlo.
- Nepoužívejte, pokud jsou na topném zařízení viditelné známky poškození.
- Používejte toto topné zařízení na vodorovném a stabilním povrchu nebo jej v případě potřeby připevněte na zeď.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto topné zařízení v malých místnostech, které obývají osoby, jež nejsou schopny místnost samostatně opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.
- VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu.
- UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat, pokud jsou přítomny děti a/nebo zranitelné osoby.
- Jednou z nejčastějších příčin přehřívání je nahromadění prachu nebo žmolků ve spotřebiči. Nezapomeňte tyto nahromadění pravidelně čistit vysáváním větracích otvorů a mřížek.
- Neumísťujte spotřebič na koberce ani předložky a neved'te kabel pod koberci ani předložkami. Kabel umístěte tak, aby nebránil přístupu a nestal se místem, kde by o něj někdo klopýtl.
- Neskladujte, dokud nevychladne, po použití skladujte na chladném a suchém místě.
- Při používání dodržujte minimální vzdálenost 50 cm mezi oknem a zdí.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 3 let, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let by měly spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené

provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly spotřebič zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit ani provádět údržbu.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou s ním spojená rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazınızı çalıştırırken üzerini örtmeyin.
- Cihazın içine herhangi bir nesne sokmayın veya girmesine izin vermeyin; aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya cihazda hasar riski oluşabilir.
- Cihazı kullanmadığınızda ve taşımadan önce her zaman kapatın ve fişini prizden çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Aşırı ısınıp yangın tehlikesi yaratabileceğinden uzatma kabloları kullanmaktan kaçının.
- Cihazı doğrudan elektrik prizinin altına koymayın.
- Bu ısıtma cihazını küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayınız.
- Eğer düşürüldüyse bu ısıtma cihazını kullanmayın.

- Isıtma cihazında gözle görülür bir hasar varsa kullanmayınız.
- Bu ısıtma cihazını yatay ve sabit bir zemin üzerinde kullanın veya uygun şekilde duvara sabitleyin.
- UYARI: Bu ısıtma cihazını, sürekli gözetim sağlanmadığı sürece, odadan bağımsız olarak çıkamayan kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için tekstil ürünlerini, perdeleri veya diğer yanıcı malzemeleri hava çıkışından en az 1 m uzakta tutun.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve/veya savunmasız kişiler mevcut olduğunda özellikle dikkat edilmelidir.
- Aşırı ısınmanın en yaygın nedenlerinden biri cihazda toz veya tiftik birikmesidir. Havalandırma deliklerini ve ızgaraları vakumlayarak bu birikintiyi düzenli olarak temizlediğinizden emin olun.
- Cihazı halı veya kilimlerin üzerine koymayın ve kabloyu halı veya kilimlerin altından geçirmeyin. Kabloyu erişimi engellemeyecek veya takılma tehlikesi yaratmayacak şekilde düzenleyin.
- Soğuyana kadar saklamayın, kullanmadığınız zamanlarda serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Kullanım esnasında pencere ile duvar arasında en az 50 cm mesafe olmasına dikkat edilmelidir.
- Cihazı, sürekli gözetim altında tutulmadığı sürece 3 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar, cihaz amaçlanan çalışma pozisyonuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim altında olduklarında veya bilgilendirildiklerinde ve içerdiği tehlikeleri anladıklarında cihazı açıp kapatmalıdır. 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazı fişe takmamalı, ayarlamamalı,

temizlememeli veya cihazda bakım yapmamalıdır.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği riskleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları denetleyin. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında yakın denetim gereklidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φως είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Μην εισάγετε ή μην επιτρέπετε την είσοδο αντικειμένων στη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή ζημιάς στη συσκευή.
- Να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε. Τραβήξτε το φως για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, καθώς ενδέχεται

να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης εάν έχει πέσει.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή θέρμανσης.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ή στερεώστε την στον τοίχο, ανάλογα με την περίπτωση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε μικρά δωμάτια που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο ανεξάρτητα, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν υπάρχουν παιδιά ή/και ευάλωτα άτομα.
- Μία από τις πιο συνηθισμένες αιτίες υπερθέρμανσης είναι η συσσώρευση σκόνης ή χνουδιών στη συσκευή. Φροντίστε να καθαρίζετε αυτή τη συσσώρευση περιοδικά σκουπίζοντας με ηλεκτρική σκούπα τους αεραγωγούς και τις γρίλιες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε χαλιά ή μοκέτες και μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή μοκέτες. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην εμποδίζει την πρόσβαση ή να αποτελεί κίνδυνο για κάποιον να σκοντάψει.
- Μην αποθηκεύετε μέχρι να κρυώσει, φυλάξτε το σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Κατά τη χρήση, διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 50 cm μεταξύ του παραθύρου και του τοίχου.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν βρίσκεστε υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της και έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No col·loqueu el dispositiu a prop de fonts de calor, substàncies inflamables o superfícies mullades, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids. No l'utilitzeu a l'exterior.
- No cobriu el dispositiu durant el funcionament.
- No introduïu ni permeteu que entrin objectes al dispositiu, podrien causar risc de descàrrega elèctrica, incendi o danyar el dispositiu.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent sempre que no estigui sent usat i abans de moure'l. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- Eviteu utilitzar cables allargadors, ja que podrien sobreescalfar-se i causar risc d'incendi.

- No col·loqueu l'aparell just sota una presa de corrent.
- No feu servir aquest aparell de calefacció a l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció si ha caigut.
- No utilitzeu si hi ha senyals visibles de dany a l'aparell de calefacció.
- Usar aquest aparell de calefacció sobre una superfície horitzontal i estable, o fixar-lo a la paret, segons sigui aplicable.
- ADVERTIMENT: No utilitzeu aquest aparell de calefacció en habitacions petites que estan ocupades per persones que no puguin abandonar per si mateixes l'habitació, tret que es proporcionï vigilància permanent.
- ADVERTIMENT: Per reduir el risc de foc, mantingueu els tèxtils, cortines, o un altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
- ATENCIÓ: algunes parts d'aquest producte es poden posar molt calentes i causar cremades. S'ha de posar atenció particular quan infants i/o persones vulnerables hi siguin presents.
- Una de les causes més comunes del sobreescalfament és l'acumulació de pols o borrissols a l'aparell. Assegureu-vos de netejar aquestes acumulacions periòdicament, aspirant els conductes de ventilació i les reixetes.
- No col·loqueu l'aparell sobre catifes i no col·loqueu el cable sota catifes. Col·loqueu el cable de manera que no entorpeixi el pas i on no pugui donar lloc a ensopegades.
- No el guardeu fins que es refredi, deseu-lo en un lloc fresc i sec quan no l'utilitzí.
- Quan l'utilitzeu, mantingueu una distància mínima de 50 cm entre la finestra i la paret.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast els nens menors de 3

anys llevat que siguin supervisats contínuament.

- Els nens d'entre 3 i 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que té l'aparell. Els nens entre 3 i 8 anys no han d'endollar, regular i netejar l'aparell o fer operacions de manteniment.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának kell kicserélnie.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja a szabadban.
- Működés közben ne takarja le a készüléket.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe, és ne engedje, hogy azok a készülékbe kerüljenek, mert ezek áramütést, tüzet vagy a készülék károsodását okozhatják.
- Használaton kívül és mozgás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetéket.
- Kerülje a hosszabbítók használatát, mivel azok túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül a hálózati aljzat alá.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.

- Ne használja a fűtőberendezést, ha leesett.
- Ne használja a fűtőberendezést, ha látható sérülések jelei láthatók rajta.
- Használja ezt a fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen, vagy rögzítse a falhoz, adott esetben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőberendezést olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak.
- FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m távolságra a levegő kimenetétől.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet gyermekek és/vagy veszélyeztetett személyek jelenlétében.
- A túlmelegedés egyik leggyakoribb oka a por vagy szőszök felhalmozódása a készülékben. Ügyeljen arra, hogy rendszeresen tisztítsa meg ezt a felhalmozódást a szellőzőnyílások és rácsok porszívózásával.
- Ne helyezze a készüléket szőnyegre vagy szőnyegpadlóra, és ne vezesse a kábelt szőnyegek vagy szőnyegpadlók alatt. Úgy helyezze el a kábelt, hogy ne akadályozza a hozzáférést, és ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne tárolja, amíg ki nem húzta, használaton kívül hűvös, száraz helyen tárolja.
- Használat közben legalább 50 cm távolságot kell tartani az ablak és a fal között.
- A készüléket tartsa 3 év alatti gyermekek elől elzárva, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyre

helyezték vagy telepítették, és felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartást.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják vagy gyermekek közelében használják.

- اذهب ظفت ح. جتنملا مادختسا لبق ةي ان عب ةيل اتلا تاميل عتلا أرقا ددجل نيمدختسملل وأ لبق تسم هيل عوجرلل ليل دلل
- عم قباطتي سيئرلا يئابرلكل رايتلا دهج نأ نم دكأت ضرؤم سباقلا نأ جتنملا فينصت قصل م يل ع ددحملا دهجل الو أيرصح يلزنملا مادختسالل زاهجل اذه ميمصت مت
- قدانفل او عرازملاو معاطملاو تاناحلا يف مادختسالل حلصي بتكمل او تاليتوملاو
- ءامللا يف جتنملا نم رخأ عزج ي وأ سباقلا وأ كلسل رمغت ال نم دكأت ءاملل ةيئابرلكل تاليصوتلا ضرغت الو ،رخأ لئاس ي وأ جتنملا ليغشت وأ سباقلا سمل لبق أممت كيدي فافج
- حضاو فلت ي نأ اثحب ماطتناب ققاطلا كلل صرحفا ةيمسرلا ينفلا معدلا قمدخ لبق نم مل ادبتسا بجي ،مفلت لاح يف رطخ ي بن جتل Cecotec قكرشل
- قلابلا داوملا وأ قرارحلا رداصم نم برقلاب زاهجل عضت ال وأ ءامللا عم مسال تب حمست الو ،قلا بمل حطس أل وأ لاعتشال قلا طلا ءامللا يف ممدختست ال .يرخأل لئاسل
- لي غشتلا ءانثأ زاهجل ةي طغتت مقت ال
- ثي ح ،زاهجل ال ءايشأ ي لوخدب حامسل وأ لاخداب مقت ال وأ قيرح بوشن وأ ةيئابرلك قمدصل ضرعتلا رطخ يف ببستت دق زاهجل فالتا
- ذخم نأ ملصفو زاهجل لي غشت فاق ي يل ع أمئاد صرحا ،زاهجل لصفل سباقلا بحسا .ملقن لبقو ممدختسا مدع دن ع ققاطلا كلسل سيلو
- ةجرد عفترت دق امنأل ،ديدمتلا كلالسأ مادختسا بن جت قيرح بوشن رطخ ببستو امتراح
- ققاطلا ذفنم تحت قرشابم زاهجل عضت ال
- وأ مامحتسالل ضوح نم برقلاب اذه ةئفدتلا زاهج مدختست ال ةحابسل مامح وأ شدل
- طقس اذا اذه ةئفدتلا زاهج مدختست ال
- يل ريشت ةيئرم تامال ع كانه تناك اذا جتنملا مدختست ال

نأ قطي ريش، ففرع مل او قرب خال اىل اىل نورق تفي ني ذل ا وأ، فودو ح مل
 ن أو، ف ن م ا ق ي رطب م م ا د خ ت س ا ن ا ش ب ه ي ج و ت ل ا و ا ف ا ر ش ا ل ل ا و ع ض خ ي
 ع ن م ي و . ز ا ه ج ل ا ب ع ل ل ا ن م ل ا ف ط ا ل ا ع ن م ي . ق ل م ت ح م ل ا ر ط ا خ م ل ا ا و م ه ف ي
 ف ا ر ش ا ن و د ل ا ف ط ا ل ا ل ب ب ق ن م ه ت ن ا ي ص و ه ف ي ظ ن ت
 - ف ا ر ش ا ل ا . ج ت ن م ل ا ب م ه ب ع ل م د ع ن م د ك ا ت ل ل ل ا ف ط ا ل ا ا ل ع ف ر ش ا
 ب ر ق ل ا ب و ا ل ا ف ط ا ل ا ل ب ب ق ن م ج ت ن م ل ا م ا د خ ت س ا د ن ع ي ر و ر ض ق ي ق د ل ا
 م ه ن م .

ةئ ف د ت ل ا ز ا ه ج ف ل ت
 - م ق و ا ، ر ق ت س م و ي ق ف ا ح ط س ا ل ع ا ذ ه ةئ ف د ت ل ا ز ا ه ج م د خ ت س ا
 . ع ا ج ا ل ا ب س ح ط ا ا ل ا ا ل ع ه ت ي ب ث ت ب
 - ق ر ي غ ص ل ا ف ر غ ل ا ي ف ا ذ ه ةئ ف د ت ل ا ز ا ه ج م د خ ت س ت ا ل : ر ي ذ ح ت
 ل ك ش ب ق ف ر غ ل ا ق ر د ا غ م ا ل ع ن ي ر د ا ق ر ي غ ص ا خ ش ا م ن ك س ي ي ت ل ا
 . ر م ت س م ل ا ف ا ر ش ا ل ا ر ي ف و ت م ت ا ذ ا ا ل ا ، ل ق ت س م
 - ت ا ج و س ن م ل ا ب ظ ف ت ح ا ، ق ي ر ح ب و ش ن ر ط خ ل ي ل ق ت ل : ر ي ذ ح ت
 د ح ا و ر ت م ق ف ا س م ا ل ع ا ر خ ا ل ا ل ع ت ش ل ل ق ل ب ا ق ل ا د ا و م ل a و ا ر ئ ا ت س ل a و ا
 . ا و ه ل ا ج ر خ م ن م ل ق ا ل a ل ع
 - ب ب س ت و ق د ش ب ج ت ن م ل a ا ذ ه ا ز ج ا ض ع ب ن خ س ت د ق : ر ي ذ ح ت
 ص ا خ ش a و a ل ا ف ط a د و ج و د ن ع ص ا خ ل ك ش ب ر ذ ح ل ا ي خ و ت ا ج ر ي . ا ق و ر ح
 . ر ط خ ل ل ن ي ض ر ر ع
 - م ك ا ر ت ا ع و ي ش ز a ه ج ل a ق ر ا ر ح ق ج ر د ع ا ف ت ر a ب ا ب س a ر ث ك a ن م
 ف ي ظ ن ت ب ا ي ر و د ت ا م ك ا ر ت ل a ه ذ ه ف ي ظ ن ت ا ل ع ص ر ح a . ر ب و ل a و a ر ا ب غ ل a
 . ةئ ا ب ر م ل a ق س ن ك م ل a ب ت ا ك ب ش ل a و ةئ و ه ت l ت ا ح ت ف
 - ك ل س ل a ر ر م ت a ل و ، ت ي ك و م l a و a د ا ج س l a ل ع ز a ه ج l ا ع ض ت a ل
 ر ط خ ل ك ش ي و a ه ي l l و ص و ل a ق ي ع ي a ل ت ي ح ب ك ل س l a ب ت ر . ه ت ح ت
 . ر ث ع ت
 - د ر a ب ن ا ك م ي ف ه ن ي ز خ ت ب م ق ، د ر ب ي ا ت ح ه ن ي ز خ ت ب م ق ت a ل
 . م ا د خ ت س l a د ي ق ن و ك ي a l ا م د ن ع ف ا ج و
 - م س 50 ن ع ل ق ت a ل ق ف ا س م ا ل ع ظ ا ف ح l a ب ج ي ، م ا د خ ت س l a د ن ع
 . ط ا ا ل a و ق ن ف a ن l a ن ي ب
 - م ه ر ا م ع ا ل ق ت ن ي ذ l a ل ا ف ط a l a ل و ا ن ت م ن ع ا د ي ع ب ز a ه ج l a ب ظ ف ت ح a
 . ر م ت س م ل ك ش ب ه ي ل ع ف a ر ش l a م ت ي م l a م ، ت ا و ن س 3 ن ع
 - ت a و ن س 8 و 3 ن ي ب م ه ر a م ع ا ح و ا ر ت ت ن ي ذ l a ل ا ف ط a l a ل ع ب ج ي
 ع ض و ي ف ه ت ي ب ث ت و ا ع ض و د ع ب a l a ز a ه ج l a ف ا ق ي l l ي غ ش ت م د ع
 م ا د خ ت S l a ن ا ش ب م ه د ا ش ر l a و م ه ف a ر ش l a د ع ب و ، م ل ص ص خ م l a ل ي غ ش ت l a
 ن ي ذ l a ل a ف ط a l a ل ع ب ج ي . م ب ق ط ب ت ر م l a ر ط ا خ M l a م ه ف و ز a ه ج l l N M a l a
 و a ا ب ر M l a ب Z a ه ج l a ل ي ص و ت م د ع T a و ن S 8 و 3 ن ي B M ه ر a M ع a ح و ا ر ت T
 . ه ت ن ا ي ص ا ر ج l a و a ه ف ي ظ ن T و a م ل ي د ع T
 - T a و ن S 8 ر م ع B L a ف ط a l a ل B B Q N M Z a ه ج l a ا ذ ه M a D X T S a N K M Y
 ةئ ل ق ع l a و a ةئ S ح l a و a ةئ N د ب l a ت a ر د ق l a ي و ذ ص ا خ ش a l a و ، ر ث ك a ف

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Asa de transporte
2. Selector de modos
3. Rejilla de salida de aire
4. Termostato regulable
5. Patas

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Atención

Antes de insertar el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el suministro eléctrico de su zona coincide con el de la etiqueta de características del aparato.

1. Enchufe la unidad.
2. Gire completamente el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta el ajuste máximo.

3. Gire el interruptor a la posición "❄", soplará aire frío
4. Gire el interruptor a la posición "●", el calefactor funcionará en la situación de calor bajo.
5. A continuación, gire el interruptor a la posición "●●", el calefactor funcionará a alta temperatura.

Protección contra el sobrecalentamiento

El calefactor está equipado con un dispositivo de seguridad que desconectará el calefactor en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, en caso de obstrucción de las rejillas de entrada y salida de aire, si el motor gira lentamente o no gira en absoluto). Para restablecerlo, desconecte el enchufe de la corriente durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y vuelva a enchufar el aparato.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- Para la limpieza se recomienda utilizar un trapo suave y húmedo y detergente neutro.
- No utilice trapos abrasivos o dispositivos que puedan alterar el aspecto del aparato.
- Compruebe que la salida de aire caliente y la entrada de ventilación estén libres de polvo y suciedad.
- Durante la limpieza, tenga cuidado de no tocar las resistencias.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con un reparador autorizado.

5. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Carrying handle
2. Mode knob
3. Air outlet grille
4. Thermostat knob
5. Feet

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual

Do not remove the product serial number in order to keep proper traceability of the appliance in case assistance is required.

3. OPERATION

Caution

Before plugging the appliance into a mains socket, ensure that your local power supply matches the specifications shown on the appliance's rating label.

1. Plug in the appliance.
2. Turn the thermostat knob fully clockwise to the maximum setting.
3. Turn the knob to position "❁", it will blow cool air.

4. Turn the knob to position "●", and the heater will operate in low heat mode.
5. Then, turn the knob to position "●●", and the heater will operate at high temperature.

Overheating protection

The heater is equipped with a safety device that will switch off the heater in case of accidental overheating (for example, if the air inlet and outlet grilles are blocked, if the motor rotates slowly or not at all). To reset, unplug the appliance for a few minutes, remove the cause of overheating, and plug the appliance back in.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing any cleaning or maintenance operations, disconnect the appliance from the mains power supply and wait for it to cool down.
- For cleaning, it is recommended to use a soft, damp cloth and mild detergent.
- Do not use abrasive cloths or implements that might affect the appliance's surface.
- Check that the hot air outlet and ventilation inlet are free from dust and dirt.
- During cleaning, be careful not to touch the heating elements.
- In case of malfunction and/or faulty operation, disconnect the appliance from the mains power supply and contact an authorised repair technician.

5. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Poignée de transport
2. Sélecteur des modes
3. Grille de sortie de l'air
4. Thermostat réglable
5. Pieds

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Attention

Avant d'insérer la fiche dans une prise de courant, assurez-vous que l'alimentation électrique de votre zone correspond à l'étiquette signalétique de l'appareil.

1. Branchez l'appareil.
2. Tournez complètement le sélecteur du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le réglage maximum.

3. Tournez la molette en position , l'appareil soufflera de l'air froid.
4. Tournez la molette en position , l'appareil fonctionnera à basse température.
5. Tournez ensuite la molette en position , l'appareil fonctionnera à haute température.

Protection contre la surchauffe

Le chauffage est équipé d'un dispositif de sécurité qui l'éteint en cas de surchauffe accidentelle (par exemple, en cas d'obstruction des grilles d'entrée et de sortie d'air, si le moteur tourne lentement ou pas du tout). Pour le rallumer, débranchez-le pendant quelques minutes, déterminez la cause de la surchauffe et rebranchez l'appareil.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez-le du réseau électrique et attendez qu'il refroidisse.
- Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et humide et un détergent neutre.
- N'utilisez pas de chiffons abrasifs ou de dispositifs qui pourraient affecter l'aspect de l'appareil.
- Vérifiez que la sortie d'air chaud et l'entrée de ventilation sont exemptes de poussière et de saleté.
- Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez-le et contactez un réparateur autorisé.

5. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Tragegriff
2. Modus-Drehregler
3. Luftauslassgitter
4. Einstellbarer Thermostat
5. Füße

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Achtung

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers in eine Steckdose, dass die Stromversorgung in Ihrer Region mit dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

1. Schließen Sie das Gerät an.
2. Drehen Sie den Thermostatkopf im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung.

3. Drehen Sie den Regler auf die Position „❄️“, es wird kalte Luft geblasen.
4. Drehen Sie den Regler auf die Position „●“, wird das Heizgerät in der niedrigen Wärme Situation zu arbeiten.
5. Drehen Sie dann den Regler auf die Position „●●“, das Heizgerät arbeitet mit einer hohen Temperatur.“

Überhitzungsschutz

Das Heizgerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät im Falle einer unbeabsichtigten Überhitzung ausschaltet (z. B. bei Verstopfung der Luftein- und -austrittsgitter, wenn sich der Motor langsam oder gar nicht dreht). Um ihn zurückzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker für einige Minuten, beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und schließen Sie das Gerät wieder an.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Zur Reinigung werden ein weiches, feuchtes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel empfohlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Tücher oder Geräte, die das Aussehen des Geräts verändern könnten.
- Prüfen Sie, ob der Heißluftauslass und der Lüftungseinlass frei von Staub und Schmutz sind.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren.
- Bei einer Störung und/oder Fehlfunktion des Geräts trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt.

5. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von Ihrer örtlichen Behörde bezeichneten Sammelstelle bringen.

Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung seiner Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden wenden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise mit irgendwelchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden.

7. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manico di trasporto
2. Manopola delle modalità
3. Griglia di uscita dell'aria
4. Termostato regolabile
5. Piedini di appoggio

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Attenzione

Prima di inserire la spina in una presa di corrente, accertarsi che l'alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio.

1. Collegare l'unità.
2. Ruotare la manopola del termostato completamente in senso orario fino all'impostazione massima.

3. Ruotare la manopola in posizione "❄️", verrà soffiata aria fredda.
4. Portare la manopola in posizione "●", il riscaldatore funzionerà a calore ridotto.
5. Quindi portare la manopola in posizione "●●", il riscaldatore funzionerà ad alta temperatura."

Protezione contro il surriscaldamento

La stufa è dotata di un dispositivo di sicurezza che la spegne in caso di surriscaldamento accidentale (ad esempio, in caso di ostruzione delle griglie di ingresso e uscita dell'aria o se il motore ruota lentamente o affatto). Se il dispositivo di sicurezza si attiva, scollegare la spina e lasciare raffreddare la stufa o rimuovere ciò che sta causando l'ostruzione, quindi ricollegarla e accenderla.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi.
- Utilizzare un panno morbido e umido e un detergente neutro per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare panni abrasivi o dispositivi che possano alterare l'aspetto dell'apparecchio.
- Verificare che l'uscita dell'aria calda e l'ingresso di ventilazione siano privi di polvere e sporcizia.
- Durante la pulizia, fare attenzione a non toccare le resistenze.
- In caso di guasto e/o malfunzionamento dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi a un riparatore autorizzato.

5. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pega de transporte
2. Seletor de menus
3. Grade de saída de ar
4. Termóstato regulável
5. Pés

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Atenção

Antes de inserir a ficha numa tomada, certifique-se de que a alimentação elétrica na sua área corresponde à etiqueta de classificação do aparelho.

1. Ligar a unidade.
2. Rode o botão do termóstato totalmente no sentido dos ponteiros do relógio até à regulação máxima.

3. Rode o interruptor para a posição "❄️" e o ar será frio.
4. Se rodar o interruptor para a posição "●", o aquecedor funcionará na situação de baixo calor.
5. Em seguida, rode o interruptor para a posição "●●", o aquecedor funcionará a alta temperatura."

Proteção contra sobreaquecimento

O aquecedor está equipado com um sistema de segurança que desligará o aparelho em caso de sobreaquecimento acidental (por exemplo, se houver obstrução nas grelhas de entrada e saída do ar, se o motor rodar devagar ou não rodar). Para o restabelecer, desligue a ficha da tomada durante uns minutos, retire a causa do sobreaquecimento e ligue novamente o aparelho.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção do aparelho, desligue-o da rede elétrica.
- Para a limpeza, recomenda-se um pano macio e húmido e um detergente neutro.
- Não utilize panos abrasivos ou dispositivos que possam afetar o aspecto do aparelho.
- Verifique se a saída de ar quente e a entrada de ventilação estão isentas de pó e sujidade.
- Durante a limpeza, tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o da rede elétrica e contacte um reparador autorizado.

5. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Draagbeugel
2. Modusselector
3. Luchtuitlaatrooster
4. Regelbare thermostaat
5. Poten

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Deze gebruiksaanwijzing

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. BEDIENING

Aandacht

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroomvoorziening in uw regio overeenkomt met het typeplaatje van het apparaat.

1. Sluit het apparaat aan.
2. Draai de thermostaatknop volledig met de klok mee naar de maximale stand.

3. Draai de schakelaar naar de "❄️" positie, er zal koude lucht blazen
4. Draai de schakelaar naar de "●" positie, de kachel zal werken op een lage temperatuur.
5. Draai vervolgens de schakelaar naar de stand "●●", de kachel zal op hoge temperatuur werken.

Oververhittingsbeveiliging

De kachel is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die hem uitschakelt in geval van onbedoelde oververhitting (bijvoorbeeld als de luchtinlaat en -uitlaat geblokkeerd zijn, of als de motor langzaam of helemaal niet draait). Om de kachel te resetten, haalt u de stekker een paar minuten uit het stopcontact, neemt u de oorzaak van de oververhitting weg en steekt u de stekker er weer in.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden, dient u het los te koppelen van de netspanning en te wachten tot het is afgekoeld.
- Voor het reinigen adviseren wij een zachte, vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel te gebruiken.
- Gebruik geen schurende doeken of hulpmiddelen die het uiterlijk van het apparaat kunnen veranderen.
- Controleer of de uitlaat voor warme lucht en de ventilatie-inlaat vrij zijn van stof en vuil.
- Zorg ervoor dat u tijdens het schoonmaken de verwarmingselementen niet aanraakt.
- Indien het apparaat defect raakt en/of niet goed functioneert, dient u het los te koppelen van het elektriciteitsnet en contact op te nemen met een erkende reparateur.

5. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Selektor trybu
3. Kratka wylotu powietrza
4. Regulowany termostat
5. Łapy

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Niniejsza instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. DZIAŁANIE

Uwaga

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że parametry zasilania w Twojej okolicy odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

1. Podłącz urządzenie.
2. Przekręć pokrętko termostatu całkowicie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, na maksymalne ustawienie.

3. Przetaw przelącznik na  pozycję „ ”, a zacznie nadmuchiwać zimne powietrze.
4. Ustaw przelącznik w pozycji „  ”, a grzejnik będzie pracował w trybie niskiej temperatury.
5. Następnie należy ustawić przelącznik w pozycji „  ”, grzejnik będzie pracował w wysokiej temperaturze.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Grzejnik jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy go w przypadku przypadkowego przegrzania (na przykład, jeśli wlot i wylot powietrza są zablokowane lub jeśli silnik pracuje wolno lub wcale). Aby go zresetować, odłącz grzejnik na kilka minut, usuń przyczynę przegrzania i podłącz go ponownie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej i odczekać, aż ostygnie.
- Do czyszczenia zalecamy używanie miękkiej, wilgotnej ściereczki i neutralnego detergentu.
- Nie należy używać szorstkich ściereczek ani urządzeń, które mogłyby zmienić wygląd urządzenia.
- Sprawdź, czy wylot gorącego powietrza i wlot wentylacji są wolne od kurzu i brudu.
- Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych.
- W razie awarii lub nieprawidłowego działania urządzenia należy odłączyć je od sieci i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

5. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/ lub baterii,

konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

C E Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Rukojeť pro přenášení
2. Volič režimů
3. Mřížka výstupu vzduchu
4. Nastavitelný termostat
5. Tlapky

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Produkt
- Tento návod k obsluze

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

Pozor

Před zapojením zástrčky do elektrické zásuvky se ujistěte, že napájení ve vaší oblasti odpovídá údajům na štítku spotřebiče.

1. Zapojte jednotku do zásuvky.
2. Otočte knoflík termostatu zcela ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení.
3. Otočte přepínač do  polohy , bude foukat studený vzduch
4. Otočte přepínač do  polohy , topení bude pracovat v režimu nízkého výkonu.
5. Poté otočte přepínač do polohy "  ", topení bude pracovat na vysokou teplotu.

Ochrana proti přehřátí

Ohřívač je vybaven bezpečnostním zařízením, které jej vypne v případě náhodného přehřátí (například pokud jsou zablokované otvory pro přívod a odvod vzduchu, nebo pokud motor běží pomalu nebo vůbec neběží). Chcete-li jej resetovat, odpojte ohřívač na několik minut ze zásuvky, odstraňte příčinu přehřátí a znovu jej zapojte.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou spotřebiče jej odpojte od sítě a počkejte, až vychladne.
- K čištění doporučujeme použít měkký, vlhký hadřík a neutrální čisticí prostředek.
- Nepoužívejte abrazivní hadříky ani nástroje, které by mohly změnit vzhled spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda jsou výstup horkého vzduchu a vstup větrání bez prachu a nečistot.
- Během čištění dbejte na to, abyste se nedotýkali topných těles.
- V případě poruchy a/nebo poruchy spotřebiče jej odpojte od sítě a obraťte se na autorizovaného opraváře.

5. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

6. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Taşıma sapı
2. Mod seçici
3. Hava çıkış ızgarası
4. Ayarlanabilir termostat
5. Pençeler

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Ürün
- Bu kullanım kılavuzu

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. OPERASYON

Dikkat

Fişi prize takmadan önce, bulunduğunuz bölgedeki güç kaynağının cihazın nominal değeriyle uyumlu olduğundan emin olun.

1. Üniteyi prize takın.
2. Termostat düğmesini saat yönünde sonuna kadar çevirin ve maksimum ayara getirin.
3. Anahtarı "❁" konumuna getirin, soğuk hava üfleyecektir
4. Anahtarı "●" konumuna getirdiğinizde ısıtıcı düşük ısı durumunda çalışacaktır.
5. Daha sonra şalteri "●●" konumuna getirdiğinizde ısıtıcı yüksek sıcaklıkta çalışacaktır.

Aşırı ısınma koruması

Isıtıcı, kazara aşırı ısınma durumunda (örneğin, hava giriş ve çıkış delikleri tıkalıysa veya motor yavaş çalışıyorsa veya hiç çalışmıyorsa) onu kapatacak bir güvenlik cihazıyla donatılmıştır. Sıfırlamak için ısıtıcının fişini birkaç dakika çekin, aşırı ısınmanın nedenini ortadan kaldırın ve tekrar takın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınızda herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Temizlik için yumuşak, nemli bir bez ve nötr deterjan kullanmanızı öneririz.
- Cihazın görünümünü değiştirebilecek aşındırıcı bezler veya aletler kullanmayın.
- Sıcak hava çıkışının ve havalandırma girişinin toz ve kirden arındırılmış olduğunu kontrol edin.
- Temizlik sırasında ısıtıcı elemanlara dokunmamaya dikkat edin.
- Cihazınızın arızalanması ve/veya bozulması durumunda elektrik bağlantısını kesin ve yetkili servise başvurun.

5. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere

başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

6. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

7. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Λαβή μεταφοράς
2. Επιλογέας λειτουργίας
3. Γρίλια εξόδου αέρα
4. Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης
5. Πόδια

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προσοχή

Πριν τοποθετήσετε το φιν σε μια πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στην περιοχή σας ταιριάζει με την ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής.

1. Συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα.
2. Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα στη μέγιστη ρύθμιση.
3. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση “❁”, θα φυσάει κρύος αέρας
4. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση “●”, η θερμάστρα θα λειτουργήσει σε συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας.

5. Στη συνέχεια, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση “●●”, η θερμάστρα θα λειτουργεί σε υψηλή θερμοκρασία.

Προστασία από υπερθέρμανση

Η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με μια συσκευή ασφαλείας που θα την απενεργοποιήσει σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης (για παράδειγμα, εάν οι αεραγωγοί εισόδου και εξόδου αέρα είναι φραγμένοι ή εάν ο κινητήρας λειτουργεί αργά ή καθόλου). Για να την επαναφέρετε, αποσυνδέστε τη θερμάστρα από την πρίζα για λίγα λεπτά, εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης και συνδέστε την ξανά.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει.
- Για τον καθαρισμό, συνιστούμε τη χρήση ενός μαλακού, υγρού πανιού και ουδέτερου απορρυπαντικού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά πανιά ή συσκευές που θα μπορούσαν να αλλοιώσουν την εμφάνιση της συσκευής.
- Ελέγξτε ότι η έξοδος ζεστού αέρα και η είσοδος εξαερισμού είναι απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά.
- Κατά τον καθαρισμό, προσέξτε να μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

6. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Nansa de transport
2. Selector de modes
3. Reixeta de sortida d'aire
4. Termòstat regulable
5. Potes

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Atenció

Abans d'inserir l'endoll en una presa de corrent, assegureu-vos que el subministrament elèctric de la vostra zona coincideix amb el de l'etiqueta de característiques de l'aparell.

1. Endol·leu la unitat.
2. Gireu completament el comandament del termòstat en el sentit de les agulles del rellotge fins a l'ajust màxim.

3. Gireu l'interruptor a la posició "❄️", bufarà aire fred
4. Gireu l'interruptor a la posició "●", el calefactor funcionarà en la situació de calor baix.
5. A continuació, gireu l'interruptor a la posició "●●", el calefactor funcionarà a alta temperatura.

Protecció contra el sobreescalfament

El calefactor està equipat amb un dispositiu de seguretat que desconnectarà el calefactor en cas de sobreescalfament accidental (per exemple, en cas d'obstrucció de les reixetes d'entrada i de sortida d'aire, si el motor gira en absolut o no gira en absolut). Per restablir-lo, desconnecteu l'endoll del corrent durant uns minuts, elimineu la causa del sobreescalfament i torneu a endollar l'aparell.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment a l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu que es refredi.
- Per a la neteja es recomana fer servir un drap suau i humit i detergent neutre.
- No utilitzeu draps abrasius o dispositius que puguin alterar l'aspecte de l'aparell.
- Comproveu que la sortida d'aire calent i l'entrada de ventilació estiguin lliures de pols i brutícia.
- Durant la neteja, aneu amb compte de no tocar les resistències.
- En cas d'avaria i/o mal funcionament de l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb un reparador autoritzat.

5. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hordozófogantyú
2. Módválasztó
3. Levegőkimeneti rács
4. Állítható termosztát
5. Mancsok

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Ez a használati útmutató

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Figyelem

Mielőtt a csatlakozódugót a konnektorba dugja, győződjön meg arról, hogy az Ön területén elérhető tápfeszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett adatokkal.

1. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba.
2. Fordítsa el a termosztát gombját teljesen az óramutató járásával megegyező irányba, a maximális beállításra.
3. Fordítsa a kapcsolót "❁" állásba, hideg levegőt fog fújni
4. Fordítsa a kapcsolót „●” állásba, a fűtőberendezés alacsony hőmérsékleten fog működni.

5. Ezután fordítsa a kapcsolót "●●" állásba, a fűtőberendezés magas hőmérsékleten fog működni.

Túlmelegedés elleni védelem

A fűtőberendezés biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely véletlen túlmelegedés esetén leállítja azt (például, ha a levegő bemeneti és kimeneti nyílásai el vannak dugulva, vagy ha a motor lassan vagy egyáltalán nem jár). Az alaphelyzetbe állításhoz húzza ki a fűtőberendezés csatlakozóját néhány percre a konnektorból, szüntesse meg a túlmelegedés okát, majd dugja vissza.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne a készüléken, húzza ki a hálózati csatlakozót, és várja meg, amíg lehűl.
- Tisztításhoz puha, nedves kendő és semleges mosószer használatát javasoljuk.
- Ne használjon súrolószert vagy olyan eszközöket, amelyek megváltoztathatják a készülék megjelenését.
- Ellenőrizze, hogy a meleg levegő kimenete és a szellőzőnyílás por- és szennyeződésmentes-e.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- A készülék meghibásodása és/vagy hibás működése esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon hivatalos szervizhez.

5. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

6. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

7. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تان و كمل او ءازج أا

- 1 لكشلا
1. لمحل ضبطم
2. عضول ددح
3. ءاولا جرخم ءكش
4. ليدعشلا لباق تاتسومرت
5. فوفلا

نظوم:
تدومل لكيت عم امدت قباطتت ال دقو ءيطيختت تال يثمتت نع قرابع ليلدل اذه يف تدومل تاموسرلا جتنملا ىلع

2. مءدختسالا لبق

حصنُي .متبلع نم زاهجلا جرخأ .لقنلا ءانثأ هتيامحل قممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتاي
اللبقتسم ملقن دنح زاهجلا فلتت عنمل نم انكم يف ىرخالا فليلغشلا داومو ءيلصالا قبلعل نيزختب
لكشب رصانعل ايمج ريودت قءاع نم لكاتلا ىجرُي، ءيلصالا قوبعل نم صلخشلا يف بقرت تنك اذ
حيحص
أروف Cecotec لكشلا ينفلا مءدل مءدخ

قودنصال تايوتحم

- جتنم
- تامليلعشلا ليلد اذه

كجايثح ءلاح يف حيحص لكشب لكزاهج عبثتت نكمي ىتح، جتنملا نم يلسلسشلا مقرلا ءلازب مقت ال
قءعاسملا ىلإ

3. ليغششلا

ءابتنأ
فينصت قصل عم قباطتتي لكشطنم يف قءاطلا رنصم نأ نم لكات، قءاطلا ذخام يف سباقلا لاءل لبقي
زاهجلا

1. قءحول لايصوتب مق
2. دحلأ لاصي ىتح قءاعاسلا براقع ءاجتاب لم لكالب قءارحلا مظنم ضبطم ريودتت مق
ىصقألا
3. درابلا ءاولا شفنني فوسو، “❁” عضولأ احتفملا ريودتت مق
4. فضفخنملا قءارحلا ءلاح يف ناخسلا لمعي فوسو، “●” عضولأ ىلأ احتفملا ريودتت مق

7. يبوروالا داحتال طسبملا قبابطملا نالعا.

چتنملا اذه نأ اذه بجومب (Cecotec Innovaciones) سينيوييسافونو اكييتوكيس فكريش
يف امب لومعمل حياولل قلاصلا تاذا ىرخالا مالحالا و عيساسالا تابلطملا عم قفاوتي
قذوجل او قمالسلا ريياعمل اقفو ربتخاو عنصو جتنملا اذه ممص دقو . يبوروالا داحتالا
ىلع يبوروالا داحتالاب صاخلا قبابطملا نالعا لملالا صرنا ىلع عالطالا نكمي . قبولطملا
ىل ائلا يبوروالا : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



5. .ةيلع قراح ةجرد يف ناخسلا لمعي فوسو ، “●●●” عضو ىلا حاتفملا ليوحتب مق دث

قذئازلا قراحلا نم ةيامحلا
تاحتف تناك اذا ، لاثملا لىبس ىلع (ءأجف متراح ةجرد عافترا قلاح يف مفقوي نام زاهجب دوزم ناخسلا
ناخسلا لصفاف ، مطلبض قذاعل .) امامت افقوتم وأ عطيب لمعي كرحملا ناك اذا ، قودسم ءاولملا جورخو لوخد
ءابرملا لىصوت دغا دث ، متراح ةجرد عافترا ببس لزا دث ، قئاقذ عضبل

4. قنايصل او فيظنتلا

- ىتح رظنتن او يئابرملا رايئلا نع لصفاف ، زاهجل قنايصل وأ فيظنت ياب مايقلا لبق
دربي .
- دياحم فظنمو قبطرو قمعان شامق عطق مادختساب يصون ، فيظنتلل
- زاهجل مظم رييغت ىلا يدوت دق يئلا قزجال وأ قطشالا قشعقال مدختست ال
- خاسوالاو رابغلا نم نايلاخ قيوستلا لخدمو ناخسلا ءاولملا جرخم نأ نم دكأت
- نيخستلا رصانع سمل مدع ىلع صرحا ، فيظنتلا ءانثا
- حالصلا ينفب لصلتاو قاطلا رصم نع لصفاف ، لمع يف للخ وأ زاهجلا لظعت قلاح يف
دمتعم .

5. ةينورتكلال او ةيئابرهكلا تادعمل ريودت قذاع

وأو جتنملا نم صلختلا بجي ، امب لومعمل حياولل اقفو ، منأ ىلا زملا اذه ريشي
، جتنملا اذه ةيالحالص ءامتنا دنع . ةيلزئملا تايافنلا نع لصفنم لكشب ةيراطبلا
، ةيلحلا تاطلسلا امدخت عيمجت قطن ىلا القنو تايراطبلا قلازا بجي
ةيئابرهكلا تادعمل نم صلختلل بسنالا قيرطلا لوح قلاصم تامول عم ىلع لوصحلل
تاطلسلا لاصتالا نيكلهتسملا ىلع يغيني ، تايراطبلا وأو ةينورتكلال او
ةيلحلا .
ةيئيبلا ةيامح يف دعاسيس هالعا قروكذملا تاداشرالا عابستا نإ .



6. رشنلاو عبطلا قوقح

، روشنملا اذه ىوتحم خسن زوجي ال . CECOTEC INNOVACIONES, SL. فكريش قظوفحم قوقحل عيمج
، ةيكيناكيم ، ةينورتكلال) قلايسو ياب عيزوت وأ ، لقن وأ ، عاجرست ماظن يف نيزخت وأ ، ايئزج وأ ايلك
CECOTEC INNOVACIONES, SL. فكريش نم قبسم نذا ىلع لوصحلا نود (مباش ام وأ ، ليحست ، ريوصت

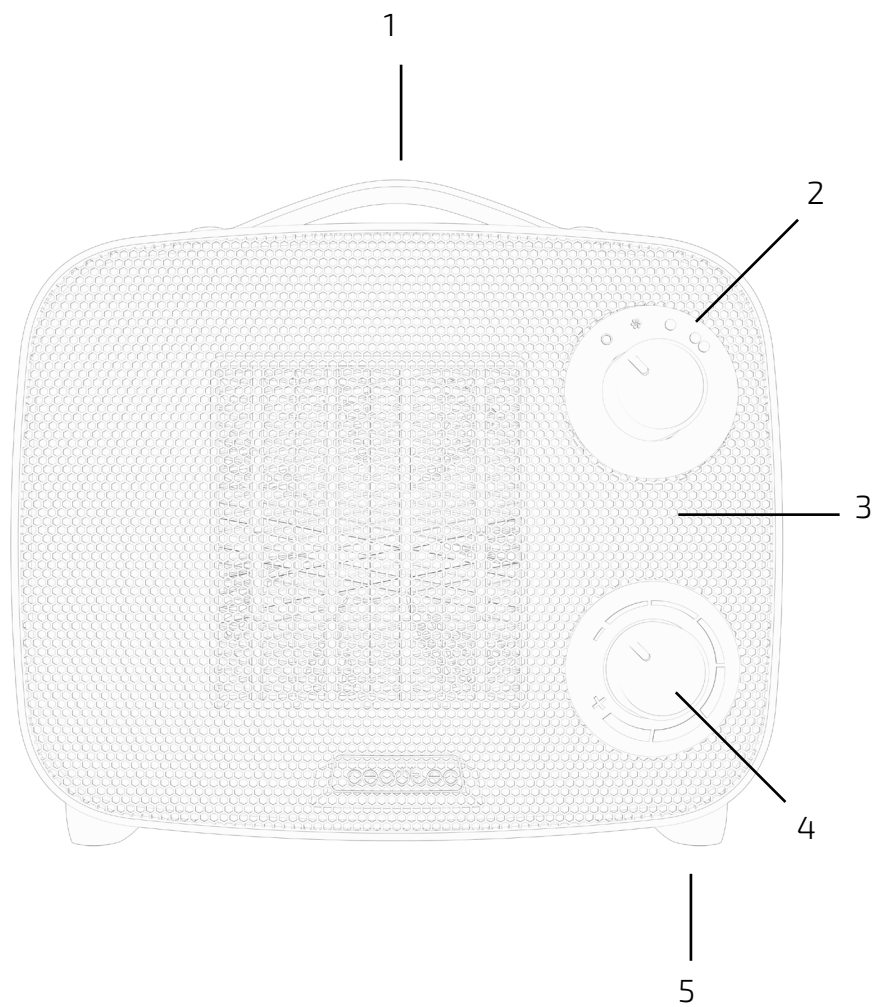


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

